

NRC·CMRC

Administrative Services and Property Management

REQUEST FOR QUALIFICATIONS (RFQ)

SOLICITATION #: RFQ15-22134

BUILDING: Site 56
1200 Montreal Road Campus
Ottawa, Ontario

PROJECT: Site 56 – Sanitary and Storm Sewer
Separation

PROJECT #: Site56-5097

Date: November 2015



National Research
Council Canada

Conseil national de
recherches Canada

Canada 

Directions to the Ottawa Research Facilities – Montreal Road

1200 Montréal Road
Ottawa, Ontario, Canada K1A 0R6

Tel: 613-993-9101

NRC Institutes/Branch/Program	Buildings
Information/Security	M-1
NRC Administrative Services and Property Management (NRC-ASPM)	M-5, M-6, M-15, M-16, M-18A, M-19, M-22, M-26, M-39, M-40A, M-53
NRC Canada Institute for Scientific and Technical Information (NRC-CISTI)	M-50, M-55
NRC Canadian Hydraulics Centre (NRC-CHC)	M-32
NRC Communications and Corporate Relations Branch (NRC-CCRB)	M-58
NRC Design and Fabrication Services (DFS)	M-2, M-4, M-10, M-36
NRC Financial Branch (NRC-FB)	M-58
NRC Human Resources Branch (NRC-HRB)	M-55, M-58
NRC Industrial Research Assistance Program (NRC-IRAP)	M-55
NRC Industry Partnership Facility (NRC-IPF)	M-50
NRC Information Management Services Branch (NRC-IMSB)	M-60
NRC Institute For Aerospace Research (NRC-IAR)	M-2, M-3, M-7, M-10, M-11, M-13, M-14, M-17, M-41, M-42, M-43, M-44, M-46, M-47
NRC Institute For Biological Science (NRC-IBS)	M-54
NRC Institute For Chemical Process and Environmental Technology (NRC-ICPET)	M-8, M-9, M-10, M-12, M-45
NRC Institute For Information Technology (NRC-IIT)	M-2, M-50
NRC Institute For Microstructural Sciences (NRC-IMS)	M-36, M-37, M-50
NRC Institute For National Measurements Standards (NRC-INMS)	M-35, M-36, M-51
NRC Institute For Research In Construction (NRC-IRC)	M-20, M-24, M-25, M-27, M-42, M-48, M-59
NRC Strategy and Development Branch (NRC-SDB)	M-58

By Road, from the OTTAWA International Airport

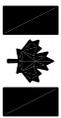
1. From the airport take the AIRPORT PARKWAY to RIVERSIDE DR EAST
2. Follow RIVERSIDE DR EAST to HIGHWAY 417 EAST
3. Take HIGHWAY 417 EAST, past the ST-LAURENT BLVD exit, where HIGHWAY 417 splits, continue LEFT on HIGHWAY 174 (ROCKLAND)
4. Exit HIGHWAY 174 on BLAIR RD NORTH
5. Proceed on BLAIR RD NORTH, cross OGILVIE RD, and continue on to the traffic lights at the intersection of BLAIR and MONTREAL RD
6. Turn left onto MONTREAL RD and take the first immediate right onto the ramp leading down to the traffic circle. Stop at Building M-1 on the north side of the traffic circle. Ask the commissionaires in M-1 for directions to the NRC building, institute or staff member you seek.

By Road, from MONTRÉAL

1. Take MÉTROPOLITAIN 40 WEST and follow signs for OTTAWA and HIGHWAY 417 WEST
2. Follow 417 WEST to reach OTTAWA
3. Exit at HIGHWAY 174 EAST (ROCKLAND) when entering OTTAWA
4. Follow 174 EAST and exit at BLAIR RD NORTH (first exit after entering 174 EAST)
5. Follow BLAIR RD NORTH, cross OGILVIE RD, and continue on to the traffic lights at the intersection of BLAIR and MONTREAL RD
6. Turn left onto MONTREAL RD and take the first immediate right onto the ramp leading down to the traffic circle. Stop at Building M-1 on the north side of the traffic circle. Ask the commissionaires in M-1 for directions to the NRC building, institute or staff member you seek.



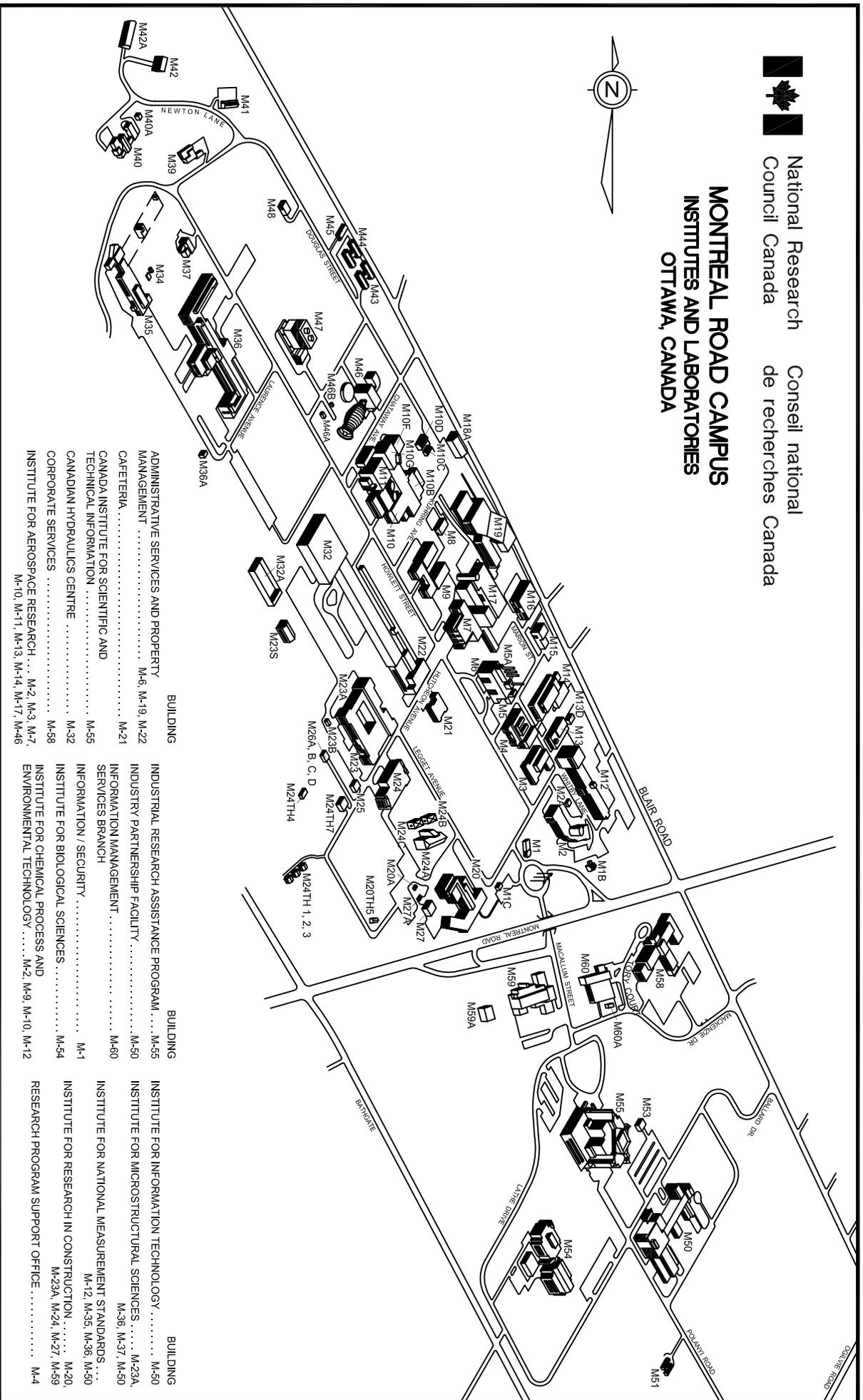
- | | | | | |
|--|---|---|---|---|
|  NRC Institute |  Major HWY |  Airport |  Ferry |  Metro |
|  Trans Canada HWY |  Secondary HWY |  Train Station |  Bus Station | |



National Research Council Canada

Conseil national de recherches Canada

MONTREAL ROAD CAMPUS INSTITUTES AND LABORATORIES OTTAWA, CANADA



- | | | | | | |
|--|----------|---|----------|--|----------|
| ADMINISTRATIVE SERVICES AND PROPERTY MANAGEMENT M-6, M-19, M-22 | BUILDING | INDUSTRIAL RESEARCH ASSISTANCE PROGRAM M-55 | BUILDING | INSTITUTE FOR INFORMATION TECHNOLOGY M-50 | BUILDING |
| CAFETERIA M-21 | | INDUSTRY PARTNERSHIP FACILITY M-50 | | INSTITUTE FOR MICROSTRUCTURAL SCIENCES M-23A, M-36, M-37, M-50 | |
| CANADA INSTITUTE FOR SCIENTIFIC AND TECHNICAL INFORMATION M-55 | | SERVICES BRANCH | | INSTITUTE FOR NATIONAL MEASUREMENT STANDARDS M-12, M-35, M-36, M-50 | |
| CANADIAN HYDRAULICS CENTRE M-32 | | INFORMATION / SECURITY M-1 | | INSTITUTE FOR RESEARCH IN CONSTRUCTION M-20, M-23A, M-24, M-27, M-59 | |
| CORPORATE SERVICES M-58 | | INSTITUTE FOR BIOLOGICAL SCIENCES M-54 | | RESEARCH PROGRAM SUPPORT OFFICE M-4 | |
| INSTITUTE FOR AEROSPACE RESEARCH M-2, M-3, M-7, M-10, M-11, M-13, M-14, M-17, M-46 | | | | | |

5. SECURITY REQUIREMENT FOR CANADIAN CONTRACTORS

5.1 MANDATORY SECURITY REQUIREMENT:

This procurement contains a mandatory security requirement as follows:

- 1 The Contractor must, at all times during the performance of the Contract, hold a valid Designated Organization Screening (DOS), issued by the Canadian Industrial Security Director (CISD), Public Works Government Services Canada.
- 2 The Contractor personnel requiring access to sensitive work site(s) must EACH hold a valid RELIABILITY STATUS, granted or approved by CISD/PWGSC.
- 3 The Contractor must comply with the provisions of the:
 - a. Security Requirements Checklist attached at Appendix "D"
 - b. Industrial Security Manual (Latest Edition) available at: <http://ssi-iss.tpsgc-pwgsc.gc.ca/msi-ism/msi-ism-eng.html>

5.2 VERIFICATION OF SECURITY CLEARANCE AT BID CLOSING

- 1 The Bidder must hold a valid Designated Organization Screening (DOS) issued by the Canadian Industrial Security Directorate (CISD), Public Works and Government Services Canada (PWGSC), **TO BE INCLUDED WITH THEIR TENDER OR PROVIDED WITHIN 48 HOURS FROM THE DATE AND TIME OF TENDER CLOSING.** Verifications will be made through CISD to confirm the security clearance status of the Bidder. Failure to comply with this requirement will render the bid non-compliant and no further consideration will be given to the bid.
- 2 Within 72 hours of tender closing, the General Contractor must name all of his sub-contractors, each of whom **must hold a valid RELIABILITY STATUS**, granted or approved by CISD/PWGSC, or any other Federal Department or Agency along with the names and birthdates or security clearance certificate numbers of all personnel who will be assigned to the project.
- 3 It is to be noted that any subcontractor required to perform any part of the work during the performance of the subsequent contract must also adhere to the mandatory security requirement of the contract. As well, no personnel without the required level of security will be allowed on site. It will be the responsibility of the successful bidder to ensure that the security requirement is met throughout the performance of the contract. The Crown will not be held liable or accountable for any delays or additional costs associated with the contractor's non-compliance to the mandatory security requirement. Failure to comply with the mandatory security requirement will be grounds for being declared in default of contract.
- 4 For any enquiries concerning the project security requirement during the bidding period, the Bidder/Tenderer must contact the Security Officer @ 613-993-8956.

6.0 WSIB (WORKPLACE SAFETY AND INSURANCE BOARD)

- 1 All Bidders must provide a valid WSIB certificate with their Tender or prior to contract award.

BUY AND SELL NOTICE

Site 56 – Sanitary and Storm Sewer Separation

The National Research Council Canada, 1200 Montreal Road Campus, Ottawa, ON has a requirement for a project that includes:

The National Research Council Canada (NRC) is soliciting Statements of Qualifications from Proponents for a Design-Build delivery model to construct an independent (gravity) sanitary and storm sewer system on the north side of the NRC campus at 1200 Montreal Road. The property is occupied by numerous research portfolios, branches and programs occupying approximately 60 buildings including offices, laboratories, support buildings and storage buildings.

1. GENERAL

Questions regarding any aspect of the project are to be addressed to and answered only by the Departmental Representative (or his designate) or the Contracting Authority.

Any information received other than from the Departmental Representative (or his designate) or the Contracting Authority will be disregarded when awarding the contract and during construction.

Firms intending to submit tenders on this project should obtain tender documents through the Buyandsell.gc.ca TMA services provider. Addenda, when issued, will be available from the Buyandsell.gc.ca TMA service provider. Firms that elect to base their bids on tender documents obtained from other sources do so at their own risk and will be solely responsible to inform the tender calling authority of their intention to bid. Tender packages are not available for distribution on the actual day of tender closing.

2. MANDATORY Proponent's Meeting

It is mandatory that the Proponents attend the meeting at the designated date and time. At least one representative from proponents that intend to bid must attend.

The meeting will be held on December 8th, 2015 at 9:00 . Meet Doug Sanftenberg at Building M-19, Main Entrance, 1200 Montreal Road Campus, Ottawa, ON. Bidders who, for any reason, cannot attend at the specified date and time will not be given an alternative appointment to view the site and their tenders, therefore, will be considered as non-responsive. **NO EXCEPTIONS WILL BE MADE.**

As proof of attendance, at the site visit, the Contracting Authority will have an Attendance Form which MUST be signed by the bidder's representative. It is the responsibility of all bidders to ensure they have signed the Mandatory Site Visit Attendance form prior to leaving the site. Proposals submitted by bidders who have not attended the site visit or failed to sign the Attendance Form will be deemed non-responsive.

3. RFQ CLOSING DATE

RFQ closing date is December 17th, 2015 at 14:00.

4. TENDER RESULTS

n/a

7.0 OFFICE OF THE PROCUREMENT OMBUDSMAN

1 Dispute Resolution Services

The parties understand that the Procurement Ombudsman appointed pursuant to Subsection 22.1(1) of the *Department of Public Works and Government Services Act* will, on request or consent of the parties to participate in an alternative dispute resolution process to resolve any dispute between the parties respecting the interpretation or application of a term and condition of this contract and their consent to bear the cost of such process, provide to the parties a proposal for an alternative dispute resolution process to resolve their dispute. The Office of the Procurement Ombudsman may be contacted by telephone at 1-866-734-5169 or by e-mail at boa.opo@boa-opo.gc.ca.

2 Contract Administration

The parties understand that the Procurement Ombudsman appointed pursuant to Subsection 22.1(1) of the *Department of Public Works and Government Services Act* will review a complaint filed by [*the supplier or the contractor or the name of the entity awarded this contract*] respecting administration of this contract if the requirements of Subsection 22.2(1) of the *Department of Public Works and Government Services Act* and Sections 15 and 16 of the *Procurement Ombudsman Regulations* have been met, and the interpretation and application of the terms and conditions and the scope of the work of this contract are not in dispute. The Office of the Procurement Ombudsman may be contacted by telephone at 1-866-734-5169 or by e-mail at boa.opo@boa-opo.gc.ca.

3 The Office of the Procurement Ombudsman (OPO) was established by the Government of Canada to provide an independent avenue for suppliers to raise complaints regarding the award of contracts under \$25,000 for goods and under \$100,000 for services. You have the option of raising issues or concerns regarding the solicitation, or the award resulting from it, with the OPO by contacting them by telephone at 1-866-734-5169 or by e-mail at boa.opo@boa-opo.gc.ca. You can also obtain more information on the OPO services available to you at their website at www.opo-boa.gc.ca.

The Departmental Representative or his designate for this project is: **Doug Sanftenberg**

Telephone: **613 993-9628**

Contracting Authority for this project is: **Marc Bédard** marc.bedard@nrc-cnrc.gc.ca

Telephone: **613 993-2274**



**REQUEST FOR PRE-QUALIFICATION
DEMANDE DE QUALIFICATIONS**

**RETURN BIDS TO :
RETOURNER LES
SOUMISSIONS A:**

National Research Council Canada (NRC)
Procurement Services
1200 Montreal Road, Building M-22
Ottawa, Ontario
K1A 0R6
Bid Fax: (613) 991-3297

Title/Sujet Site 56 – Sanitary and Storm Sewer Separation	
Solicitation No./N. de l'invitation 15-22134	Date November 27th , 2015
Solicitation Closes/L'invitation prend fin at/à 14 :00 on/le December 17th , 2015	Time Zone/Fuseau Horaire EST
Address Enquiries To/Adresser demandes de renseignements à : Marc Bédard Telephone No./N. de téléphone : (613) 993-2274 Facsimile No./N. de télécopieur : (613) 991-3297 Email/Courriel : marc.bedard@nrc-cnrc.gc.ca	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Proposal To:

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

Proposition aux:

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).



Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No./N. de telephone Facsimile No./N. de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisé à signer au nom du fournisseur/de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Request for Pre-Qualification (RFQ)

Site 56 – Sanitary and Storm Sewer Separation Project Design – Build Delivery Model 1200 Montreal Road Campus, Ottawa, ON.

Contracting Authority:

National Research Council Canada (NRC)

Administrative Services and Property Management

Marc Bédard Marc.bedard@nrc-cnrc.gc.ca

Phone: 613 993-2274

Technical, legal or administrative questions: in writing only to the e-mail address above.

1.0 Introduction

The National Research Council Canada (NRC) is soliciting Statements of Qualifications from Proponents for a Design-Build delivery model to construct an independent (gravity) sanitary and storm sewer system on the north side of the NRC campus at 1200 Montreal Road. The property is occupied by numerous research portfolios, branches and programs occupying approximately 60 buildings including offices, laboratories, support buildings and storage buildings.

The total site area is approximately 168 ha and is located in the east end of Ottawa, Ontario and is bordered by the Rockcliffe Parkway to the north, Blair Road to the east, CSIS and CSEC headquarters to the south and Bathgate and the proposed Rockcliffe Development to the west. Montreal Road extends through the site dividing it approximately north-south.

Legal description of the site; “ Part 1 of Lot 21, Concession 1, formerly in the Township of Gloucester, now in the City of Ottawa, designated as Part 1 on Plan 5R-13526.”

The area outlined on Drawing D-5097-S01 identifies the project area.

At the present time, the north campus is served by a combined storm/sanitary sewer system that collects storm and sanitary waste from the buildings and site. Combined main sewers extend to the north and connect to the existing 2400mm Ottawa Interceptor Outfall sewer at the north end of the NRC property extending to the Robert O. Pickard Environmental Centre (ROPEC) in the east end of the city. Septic tanks are located at individual buildings to separate solid and liquid waste; generally storm and sanitary piping join at the outlet of the septic tank and connect to the combined sewer.

This Request for Qualifications (RFQ) invites Proponents to submit Statements of Qualifications describing in detail their technical, management and financial qualifications to design, construct and test a new separated sewer network and to obtain all approvals and/or permits associated with the work.

This RFQ is the first phase in a two-phase procurement process. In the second phase, a Request for Proposal (RFP) will be issued for a specific scope of work. Therefore a response to the RFQ is mandatory for the receipt of an RFP. Based on the evaluation of the response to this RFQ, NRC-ASPM's Evaluation Committee will recommend for approval, a short list of the most qualified, responsive Proponents to receive the RFP.

2) Our Organization

The National Research Council Canada is the Government of Canada's premier organization for research and development. NRC partners with Canadian industry to take research impacts from the lab to the marketplace, where people can experience the benefits. The project described herein is directed by the NRC Aerospace Portfolio located on the same campus where the work will occur. More information is available at <http://www.nrc-cnrc.gc.ca/eng/index.html>.

3) Rationale

By utilizing a Design-Build delivery approach, NRC-ASPM expects to derive substantial benefits including optimizing project design and construction schedules, having a single point of responsibility for engineering – design, construction, risk management and achieving cost savings.

4) Project Objectives

The following outlines various tasks that are expected to be carried out within the scope of this project;

- a) In general, this project will require the Design-Build Team to use preliminary design information to prepare preliminary and detailed engineering and design plans to implement the sewer separation, obtain all necessary approvals and regulatory permits to construct a new separated sewer network using appropriate excavation techniques that might include some or all of blasting, open –cut and trenchless (tunneling).
- b) The work will also include the installation of new laterals to tie-in each building presently connected to the combined sewer, design and construction of storm water management ponds, possible relocation of existing in-ground infrastructure services, re-construction of roadways, parking lots and general site re-development, as well as commissioning and close out.
- c) The work is to be managed in a way that is well coordinated, efficient and effective to deliver the project without delays and to keep the disruption to the buildings and vehicular and pedestrian traffic on the site to a minimum.

5) Project Constraints

- a) The project will be carried out with all existing buildings and facilities within the project area occupied. Buildings must continue to function normally during the entire project with minimal disruption and security requirements must be maintained on the campus during all work phases. Although selected road closures will be permitted to complete the work, generally vehicular circulation including emergency vehicle access must be maintained on campus at all times during all work phases.
- b) The existing combination sanitary/storm sewer shall be maintained and remain in-service to each building until the lateral tie-in connections are made. The Proponent may be required to work on live sewers during various phases of the project.

6) Intellectual property

- a) Background Information used and/or provided to the Awardee for the performance of the work and Foreground Information developed by the Crown used and/or provided to the selected Proponent shall be owned by the Crown.
- b) Under the Crown Procurement Contract, the Crown may own the Foreground where the Foreground consists of material subject to copyright, with the exception of computer software and all documentation pertaining to that software.

7) Submission Requirements

Provide six (6) bound copies of the submission. One (1) copy must be the original.

8) Financial Capacity

Proponents are required to provide letters of reference from their financial institutions indicating that they would have the financial capacity to undertake the project

9) Qualifications

- a) Submissions from the Design-Build team to the RFQ shall demonstrate the ability of the Proponent and his team to complete projects of similar size and complexity to the proposed NRC project by providing the technical qualifications of the prime Proponent, engineering-design team, principal subcontractors and key individual team members indicating their experience related to the design and construction, review, approvals and permit process for large sanitary and storm sewer projects including storm water management ponds. The evaluation criteria are identified in the table below and the following supporting information is to be provided as part of the submission;
- b) The Proponent shall demonstrate the experience of its engineering-design team for the construction of the new sanitary and storm sewers using a variety of excavation techniques including blasting; open trench and trenchless methods; **removal of existing septic tanks and tie-in to existing building infrastructure**; reconstruction of hard and soft surface areas and storm water management.
 - c) The Proponent shall demonstrate its experience working with the City of Ottawa obtaining approvals and permits for sanitary and storm sewer projects, obtaining permits for storm water runoff, blasting permits, right of way encroachment and traffic control requirements.
 - d) The Proponent shall demonstrate its experience with project and construction management, construction, commissioning and testing of new sanitary and storm sewer projects.
 - e) The Proponent shall provide the qualifications of all key staff to be assigned to the project. Include key staff for the design team, construction team and major subcontractors. Summarize each member's area of responsibility, expertise, directly related experience and qualifications for this project.

- f) The Proponent shall provide its experience on projects of this size, and complexity in developing cost estimates, work around plans or strategies to adapt to scheduling changes and/or budget variances, changes to project tasks and activities.
- g) Other qualifications that are consistent with the scope and needs of the project including, but not limited to, knowledge of the local area/site and working relationships with local sub-contractors, suppliers, etc.
- h) In addition to providing technical qualifications and experience related to the project, the Proponent shall provide a list of three (3) directly relevant projects with a value of at least five to ten (\$5.0 to \$10.0M) million dollars completed within the last five years. A brief description of these projects shall be provided, including the history of the project, project cost and a description of the Proponent's specific involvement in the project.

Proposals will be evaluated against the evaluation criteria as indicated in the following table and as described below:

Evaluation Criteria	Max. Points	Proponents/Design-Build Team				
		A	B	C	D	
Corporate Experience & Capability	30					
Project Resources & Organization	40					
Past Project References	30					
Total Score	100					

Corporate Experience & Capability (30 points):

- Corporate profiles and team description;
- Organization charts;
- History of the Design-Build Team and their expertise directly related to the project of similar size, type and complexity;
- History of the Design-Build Team constructing new sewers using blasting techniques, open –cut and trenchless techniques as well as working on live sewers;
- Key areas of responsibility for the Design-Build Team and the NRC-ASPM Team in the delivery of this project;
- Proven financial capacity to deliver projects of comparable value;
- Reference letters from previous clients.

**Project Resources & Organization – experience and availability
(40 points):**

- Knowledge and experience with municipal, provincial and federal standards & guidelines, highlight experience with the City of Ottawa and Ontario provincial design standards, applicable permits and approvals, and the design of storm water management ponds;
- Résumés of key roles such as the Project Manager, Design Team Manager, Construction Manager, Major Sub-contractors;
- Availability of key staff.

**Past Project References - ensure contact information is current
(30 points):**

- 3 directly relevant projects with a value of at least five to ten (\$5.0 to \$10.0M) million dollars completed within the last five years;
- A brief description of these projects must be provided including the location of the project, the client, brief description of the Proponent's specific involvement in the project, team members involved project cost and challenges/innovations;
- Include client contact information for each reference project.

10) Evaluation Process

- a) Proposals received in response to this RFQ will be evaluated by an NRC-ASPM Evaluation Committee using the information submitted by each Proponent.
- b) The Evaluation Committee will establish a score for each Proponent based on points assigned to each criterion identified in the table in Section 9. The overall score will be determined on the basis of the highest score. The top four (4) highest scoring Proponents will be invited to respond to a RFP for Phase 1 of this project. This is expected to include the detailed design for the entire separated sewer network for the north campus as shown on Drawing D-5097-S01, including two (2) storm water management ponds and the construction of part of the sewer network, yet to be defined.

11) Non-Exclusive

Any contract awarded as a result of this RFQ will be non-exclusive. The NRC may at its sole discretion purchase the same or similar services from any one of the pre-qualified respondents or other sources. The NRC reserves the right to accept or reject any or all submissions. The NRC has the right to change the dates, schedule, deadlines, process and requirements described in this RFQ; to change the limits and scope; to cancel or abandon this process for any reason, without incurring any liability for costs and damages incurred by any respondent.

12) Confidentiality of submissions

All information submitted to the NRC in the context of the present RFQ will be used for the sole purpose of internal evaluation by the NRC and will be treated as confidential and in compliance with any applicable laws.

13) Attachments

Security Requirement Check List.

Drawing D-5097-S01



Contract Number / Numéro du contrat
Security Classification / Classification de sécurité

SECURITY REQUIREMENTS CHECK LIST (SRCL)
LISTE DE VÉRIFICATION DES EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ (LVERS)

PART A - CONTRACT INFORMATION / PARTIE A - INFORMATION CONTRACTUELLE

1. Originating Government Department or Organization / Ministère ou organisme gouvernemental d'origine	National Research Council	2. Branch or Directorate / Direction générale ou Direction	ASPM/SAGI
---	---------------------------	--	-----------

3. a) Subcontract Number / Numéro du contrat de sous-traitance	3. b) Name and Address of Subcontractor / Nom et adresse du sous-traitant
--	---

4. Brief Description of Work / Brève description du travail

Montreal Road Campus - North Side Sewer Separation Project

5. a) Will the supplier require access to Controlled Goods? / Le fournisseur aura-t-il accès à des marchandises contrôlées? No / Non Yes / Oui

5. b) Will the supplier require access to unclassified military technical data subject to the provisions of the Technical Data Control Regulations? / Le fournisseur aura-t-il accès à des données techniques militaires non classifiées qui sont assujetties aux dispositions du Règlement sur le contrôle des données techniques? No / Non Yes / Oui

6. Indicate the type of access required / Indiquer le type d'accès requis

6. a) Will the supplier and its employees require access to PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets? / Le fournisseur ainsi que les employés auront-ils accès à des renseignements ou à des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? (Specify the level of access using the chart in Question 7. c) / (Préciser le niveau d'accès en utilisant le tableau qui se trouve à la question 7. c) No / Non Yes / Oui

6. b) Will the supplier and its employees (e.g. cleaners, maintenance personnel) require access to restricted access areas? No access to PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets is permitted. / Le fournisseur et ses employés (p. ex. nettoyeurs, personnel d'entretien) auront-ils accès à des zones d'accès restreintes? L'accès à des renseignements ou à des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS n'est pas autorisé. No / Non Yes / Oui

6. c) Is this a commercial courier or delivery requirement with no overnight storage? / S'agit-il d'un contrat de messagerie ou de livraison commerciale sans entreposage de nuit? No / Non Yes / Oui

7. a) Indicate the type of information that the supplier will be required to access / Indiquer le type d'information auquel le fournisseur devra avoir accès

Canada <input checked="" type="checkbox"/>	NATO / OTAN <input type="checkbox"/>	Foreign / Étranger <input type="checkbox"/>
--	--------------------------------------	---

7. b) Release restrictions / Restrictions relatives à la diffusion

No release restrictions / Aucune restriction relative à la diffusion <input checked="" type="checkbox"/>	All NATO countries / Tous les pays de l'OTAN <input type="checkbox"/>	No release restrictions / Aucune restriction relative à la diffusion <input type="checkbox"/>
Not releasable / À ne pas diffuser <input type="checkbox"/>		
Restricted to: / Limité à: Specify country(ies) / Préciser le(s) pays: <input type="checkbox"/>	Restricted to: / Limité à: Specify country(ies) / Préciser le(s) pays: <input type="checkbox"/>	Restricted to: / Limité à: Specify country(ies) / Préciser le(s) pays: <input type="checkbox"/>

7. c) Level of information / Niveau d'information

PROTECTED A / PROTÉGÉ A <input type="checkbox"/>	NATO UNCLASSIFIED / NATO NON CLASSIFIÉ <input type="checkbox"/>	PROTECTED A / PROTÉGÉ A <input type="checkbox"/>
PROTECTED B / PROTÉGÉ B <input type="checkbox"/>	NATO RESTRICTED / NATO DIFFUSION RESTREINTE <input type="checkbox"/>	PROTECTED B / PROTÉGÉ B <input type="checkbox"/>
PROTECTED C / PROTÉGÉ C <input type="checkbox"/>	NATO CONFIDENTIAL / NATO CONFIDENTIEL <input type="checkbox"/>	PROTECTED C / PROTÉGÉ C <input type="checkbox"/>
CONFIDENTIAL / CONFIDENTIEL <input type="checkbox"/>	NATO SECRET / NATO SECRET <input type="checkbox"/>	CONFIDENTIAL / CONFIDENTIEL <input type="checkbox"/>
SECRET / SECRET <input type="checkbox"/>	COSMIC TOP SECRET / COSMIC TRÈS SECRET <input type="checkbox"/>	SECRET / SECRET <input type="checkbox"/>
TOP SECRET / TRÈS SECRET <input type="checkbox"/>		TOP SECRET / TRÈS SECRET <input type="checkbox"/>
TOP SECRET (SIGINT) / TRÈS SECRET (SIGINT) <input type="checkbox"/>		TOP SECRET (SIGINT) / TRÈS SECRET (SIGINT) <input type="checkbox"/>



Contract Number / Numéro du contrat
Security Classification / Classification de sécurité

PART A (continued) / PARTIE A (suite)

8. Will the supplier require access to PROTECTED and/or CLASSIFIED COMSEC information or assets?
 Le fournisseur aura-t-il accès à des renseignements ou à des biens COMSEC désignés PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS?
 If Yes, indicate the level of sensitivity:
 Dans l'affirmative, indiquer le niveau de sensibilité :

No / Non Yes / Oui

9. Will the supplier require access to extremely sensitive INFOSEC information or assets?
 Le fournisseur aura-t-il accès à des renseignements ou à des biens INFOSEC de nature extrêmement délicate?

No / Non Yes / Oui

Short Title(s) of material / Titre(s) abrégé(s) du matériel :
 Document Number / Numéro du document :

PART B - PERSONNEL (SUPPLIER) / PARTIE B - PERSONNEL (FOURNISSEUR)

10. a) Personnel security screening level required / Niveau de contrôle de la sécurité du personnel requis

<input checked="" type="checkbox"/> RELIABILITY STATUS COTE DE FIABILITÉ	<input type="checkbox"/> CONFIDENTIAL CONFIDENTIEL	<input type="checkbox"/> SECRET SECRET	<input type="checkbox"/> TOP SECRET TRÈS SECRET
<input type="checkbox"/> TOP SECRET- SIGINT TRÈS SECRET - SIGINT	<input type="checkbox"/> NATO CONFIDENTIAL NATO CONFIDENTIEL	<input type="checkbox"/> NATO SECRET NATO SECRET	<input type="checkbox"/> COSMIC TOP SECRET COSMIC TRÈS SECRET
<input type="checkbox"/> SITE ACCESS ACCÈS AUX EMPLACEMENTS			

Special comments:
 Commentaires spéciaux :

NOTE: If multiple levels of screening are identified, a Security Classification Guide must be provided.
 REMARQUE : Si plusieurs niveaux de contrôle de sécurité sont requis, un guide de classification de la sécurité doit être fourni.

10. b) May unscreened personnel be used for portions of the work?
 Du personnel sans autorisation sécuritaire peut-il se voir confier des parties du travail?
 If Yes, will unscreened personnel be escorted?
 Dans l'affirmative, le personnel en question sera-t-il escorté?

No / Non Yes / Oui
 No / Non Yes / Oui

PART C - SAFEGUARDS (SUPPLIER) / PARTIE C - MESURES DE PROTECTION (FOURNISSEUR)
INFORMATION / ASSETS / RENSEIGNEMENTS / BIENS

11. a) Will the supplier be required to receive and store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets on its site or premises?
 Le fournisseur sera-t-il tenu de recevoir et d'entreposer sur place des renseignements ou des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS?

No / Non Yes / Oui

11. b) Will the supplier be required to safeguard COMSEC information or assets?
 Le fournisseur sera-t-il tenu de protéger des renseignements ou des biens COMSEC?

No / Non Yes / Oui

PRODUCTION

11. c) Will the production (manufacture, and/or repair and/or modification) of PROTECTED and/or CLASSIFIED material or equipment occur at the supplier's site or premises?
 Les installations du fournisseur serviront-elles à la production (fabrication et/ou réparation et/ou modification) de matériel PROTÉGÉ et/ou CLASSIFIÉ?

No / Non Yes / Oui

INFORMATION TECHNOLOGY (IT) MEDIA / SUPPORT RELATIF À LA TECHNOLOGIE DE L'INFORMATION (TI)

11. d) Will the supplier be required to use its IT systems to electronically process, produce or store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or data?
 Le fournisseur sera-t-il tenu d'utiliser ses propres systèmes informatiques pour traiter, produire ou stocker électroniquement des renseignements ou des données PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS?

No / Non Yes / Oui

11. e) Will there be an electronic link between the supplier's IT systems and the government department or agency?
 Disposera-t-on d'un lien électronique entre le système informatique du fournisseur et celui du ministère ou de l'agence gouvernementale?

No / Non Yes / Oui



Contract Number / Numéro du contrat
Security Classification / Classification de sécurité

PART C - (continued) / PARTIE C - (suite)

For users completing the form manually use the summary chart below to indicate the category(ies) and level(s) of safeguarding required at the supplier's site(s) or premises.
 Les utilisateurs qui remplissent le formulaire manuellement doivent utiliser le tableau récapitulatif ci-dessous pour indiquer, pour chaque catégorie, les niveaux de sauvegarde requis aux installations du fournisseur.

For users completing the form online (via the Internet), the summary chart is automatically populated by your responses to previous questions.
 Dans le cas des utilisateurs qui remplissent le formulaire en ligne (par Internet), les réponses aux questions précédentes sont automatiquement saisies dans le tableau récapitulatif.

SUMMARY CHART / TABLEAU RÉCAPITULATIF

Category / Catégorie	PROTECTED / PROTÉGÉ			CLASSIFIED / CLASSIFIÉ			NATO				COMSEC							
	A	B	C	CONFIDENTIAL / CONFIDENTIEL	SECRET	TOP SECRET / TRÈS SECRET	NATO RESTRICTED / NATO DIFFUSION RESTREINTE	NATO CONFIDENTIAL / NATO CONFIDENTIEL	NATO SECRET	COSMIC TOP SECRET / COSMIC TRÈS SECRET	PROTECTED / PROTÉGÉ			CONFIDENTIAL / CONFIDENTIEL	SECRET	TOP SECRET / TRÈS SECRET		
											A	B	C					
Information / Assets / Renseignements / Biens / Production	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
IT Media / Support TI	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
IT Link / Lien électronique	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

12. a) Is the description of the work contained within this SRCL PROTECTED and/or CLASSIFIED?
 La description du travail visé par la présente LVERS est-elle de nature PROTÉGÉE et/ou CLASSIFIÉE? No / Non Yes / Oui

If Yes, classify this form by annotating the top and bottom in the area entitled "Security Classification".
 Dans l'affirmative, classifiez le présent formulaire en indiquant le niveau de sécurité dans la case intitulée « Classification de sécurité » au haut et au bas du formulaire.

12. b) Will the documentation attached to this SRCL be PROTECTED and/or CLASSIFIED?
 La documentation associée à la présente LVERS sera-t-elle PROTÉGÉE et/ou CLASSIFIÉE? No / Non Yes / Oui

If Yes, classify this form by annotating the top and bottom in the area entitled "Security Classification" and indicate with attachments (e.g. SECRET with Attachments).
 Dans l'affirmative, classifiez le présent formulaire en indiquant le niveau de sécurité dans la case intitulée « Classification de sécurité » au haut et au bas du formulaire et indiquer qu'il y a des pièces jointes (p. ex. SECRET avec des pièces jointes).



Contract Number / Numéro du contrat
Security Classification / Classification de sécurité

PART D - AUTHORIZATION / PARTIE D - AUTORISATION

13. Organization Project Authority / Chargé de projet de l'organisme

Name (print) - Nom (en lettres moulées) Doug Sanftenberg	Title - Titre Construction Project Manager	Signature
Telephone No. - N° de téléphone 613-993-9628	Facsimile No. - N° de télécopieur	E-mail address - Adresse courriel Doug.Sanftenberg@nrc-cnrc.gc.ca
		Date November 2015

14. Organization Security Authority / Responsable de la sécurité de l'organisme

Name (print) - Nom (en lettres moulées) Charlotte Carrier	Title - Titre Controlled Goods and Contracts Security Coordinator	Signature
Telephone No. - N° de téléphone (613) 993-8956	Facsimile No. - N° de télécopieur (613) 990-0946	E-mail address - Adresse courriel Charlotte.Carrier@nrc-cnrc.gc.ca
		Date 18 Nov 2015

15. Are there additional instructions (e.g. Security Guide, Security Classification Guide) attached?
Des instructions supplémentaires (p. ex. Guide de sécurité, Guide de classification de la sécurité) sont-elles jointes?

No / Non Yes / Oui

16. Procurement Officer / Agent d'approvisionnement

Name (print) - Nom (en lettres moulées) Marc Bédard	Title - Titre Senior Contracting Officer	Signature
Telephone No. - N° de téléphone (613) 993-2274	Facsimile No. - N° de télécopieur	E-mail address - Adresse courriel Marc.Bedard@nrc-cnrc.gc.ca
		Date 23/11/15

17. Contracting Security Authority / Autorité contractante en matière de sécurité

Name (print) - Nom (en lettres moulées)	Title - Titre	Signature
Telephone No. - N° de téléphone	Facsimile No. - N° de télécopieur	E-mail address - Adresse courriel
		Date

